



RADA UNII EUROPEJSKIEJ

**Bruksela, 23 listopada 2007 r. (04.12)
(OR. en)**

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2006/0142 (COD)**

15303/07

LIMITE

**VISA 355
CODEC 1277
COMIX 979**

WYNIK PRAC

Od:	Grupa Robocza ds. Wiz/komitet mieszany (UE – Islandia, Norwegia, Szwajcaria)
Z dnia:	13–14 listopada 2007 r.
Nr wniosku Komisji:	11752/1/06 REV 1 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 (COM(2006) 403 wersja ostateczna + wersja ostateczna/2 (en,fr,de))
Dotyczy:	Projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks wizowy

Grupa Robocza ds. Wiz przeanalizowała art. 30, 31 i 32 na podstawie wniosku Komisji. Wynik analizy znajduje się w załączniku do niniejszej noty.

Artykuł 30

Cofnięcie wizy

1. Wizę mogą cofnąć:
 - a) misja dyplomatyczna lub urząd konsularny, które ją wydają, na wniosek posiadacza wizy. W takim przypadku należy na naklejce wizowej umieścić stempel informujący, że wizę cofnięto na wniosek jej posiadacza;
 - b) właściwe organy po wjeździe posiadacza wizy na terytorium państw członkowskich, jeżeli nie spełnia on już warunków wjazdu określonych w art. 5 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen¹.
2. Informacje na temat cofniętych wiz wprowadza się do systemu VIS zgodnie z art. 11² rozporządzenia w sprawie VIS.
3. W przypadku cofnięcia wizy zgodnie z ust. 1 lit. b) przez właściwe organy państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie wydające wizę, powiadamia się państwo wydające wizę o jej cofnięciu³.

¹ **KOM** zgodziła się z delegacją **NL**, że tak jak w lit. a) niezbędne jest odniesienie do stempla.
² **KOM** stwierdziła, że prawidłowe jest odniesienie do art. 13.
³ **KOM** podkreśliła, że ponieważ system VIS nie generuje automatycznego powiadomienia po wprowadzeniu do niego informacji, celowe byłoby informowanie państwa członkowskiego wydającego wizę; Komisja mogłaby jednak zgodzić się na skreślenie tego zobowiązania w razie potrzeby.

Artykuł 31

Ograniczenie długości pobytu, do jakiego uprawnia wiza

1. Organy kontroli granicznej¹ mogą zdecydować o ograniczeniu długości pobytu, do jakiego uprawnia wiza², w przypadku ustalenia, że jej posiadacz nie dysponuje wystarczającymi środkami utrzymania³ na pobyt o początkowo planowanej długości⁴.
2. Informacje dotyczące ograniczenia długości pobytu, do jakiego uprawnia wiza, wprowadza się do systemu VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia w sprawie VIS.

Rozdział V

Wizy wydawane na granicach zewnętrznych

Artykuł 32

Wizy wydawane na granicach zewnętrznych

1. Wizy krótkoterminowe i tranzytowe mogą być wydawane na granicach zewnętrznych jedynie w przypadku spełnienia następujących warunków⁵:
 - (a) wnioskodawca spełnił warunki określone w art. 5 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen;
 - (b) wnioskodawca nie mógł ubiegać się o wizę wcześniej;

¹ Delegacja **EE** zaproponowała, by zastąpić sformułowanie „Organy kontroli granicznej” sformułowaniem „Organy nadzorujące imigrację”.

² Delegacje **NL**, **PL** i **DE** zapytały o to, jak postępować w praktyce przy zapisywaniu postanowienia o skróceniu okresu ważności wizy.

³ Delegacje **LU** i **SI** podkreśliły, że sprawdzanie posiadania środków utrzymania będzie trudne dla straży granicznej. **KOM** przypomniała delegacjom, że sprawdzenie to jest już przewidziane w systemie Schengen (SCH/Com-ex (93) 24) i że obowiązuje zgodnie z kodeksem granicznym Schengen. Delegacja **NO** stwierdziła, że jej władze mogą cofnąć wizę, jeśli ten warunek przestał być spełniany.

⁴ Na prośbę kilku delegacji **KOM** określił dokładnie sposób, w jaki należy postanowić w praktyce o skróceniu okresu ważności wizy (cofnięcie wizy, wydanie nowej naklejki wizowej...)

⁵ Delegacja **FR** zaproponowała dodanie sformułowania „w wyjątkowych przypadkach”.

- (c) wnioskodawca przedstawia dokumenty uzupełniające wykazujące niemożliwe do przewidzenia i bezwzględne przyczyny uzasadniające konieczność wjazdu¹ oraz
 - (d) uznaje się za pewny powrót wnioskodawcy do kraju pochodzenia lub tranzyt przez terytorium krajów innych niż państwa członkowskie w pełni stosujące dorobek Schengen.
2. W przypadku złożenia wniosku wizowego na granicy zewnętrznej znosi się wymóg posiadania przez wnioskodawcę podróznego ubezpieczenia medycznego².
3. Wiza wydana na granicy zewnętrznej może być zależnie od przypadku:
- a) wizą krótkoterminową uprawniającą posiadacza do jednorazowego wjazdu i pobytu nie dłuższego niż 15 dni we wszystkich państwach członkowskich lub
 - b) wizą krótkoterminową uprawniającą posiadacza do jednorazowego wjazdu i tranzytu nie dłuższego niż 5 dni, ważną we wszystkich państwach członkowskich.
4. W przypadku, gdy warunki określone w art. 5 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen nie są spełnione, organy odpowiedzialne za wydanie wizy na granicy mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 lit. a) wydać wizę o ograniczonej ważności terytorialnej ważną jedynie na terytorium wydającego ją państwa członkowskiego.

¹ Delegacje **BE, NL, MT** zaproponowały połączenie lit. b) i lit. c).

² Delegacje **EE, LU, FI, LV** były zdania, że wnioskodawca powinien nadal być zobowiązany do udowodnienia, że korzysta z podróznego ubezpieczenia medycznego. Delegacja **EE** zamierza przekazać wniosek o sporządzenie nowej wersji tego punktu.

5. Zasadniczo na granicy nie wydaje się wiz obywatelom państw trzecich należącym do kategorii osób, w odniesieniu do których wymagane jest zasięgnięcie opinii zgodnie z art. 9.

W wyjątkowych przypadkach osobom takim można jednak wydać na granicy wizę o ograniczonej ważności terytorialnej, ważną jedynie na terytorium państwa członkowskiego wydającego wizę, zgodnie z art. 21 ust. 1 lit. b).

6. Zastosowanie mają przepisy art. 23 i załącznika IX dotyczące uzasadnienia decyzji odmowy¹ i powiadomienia o niej oraz możliwości odwołania².

¹ Delegacja **DE** zgłosiła zastrzeżenie weryfikacji.

² Delegacje **SE, FI, DE, AT, SK, PL, EE, LT** zgłosiły zastrzeżenie weryfikacji. **FR** chciałaby skreślenia tego ustępu. **BE** i **NL** podkreśliły ryzyko ewentualnego podwójnego stosowania kodeksu granicznego i kodeksu wizowego w tym samym zakresie.